

AV 18 AV 18 Pro

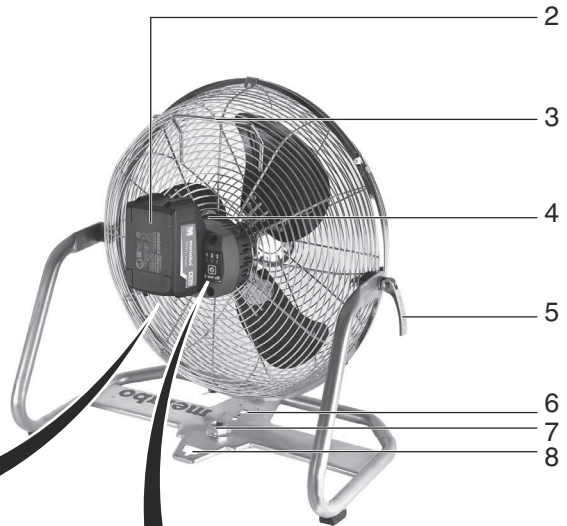


sl Prevod originalnih navodil za uporabo 4



1

18 V	1,5 Ah	6.25589
18 V	2,0 Ah	6.25596
18 V	3,0 Ah	6.25594
18 V	4,0 Ah	6.25591
18 V	5,2 Ah	6.25592
		etc.



2

3

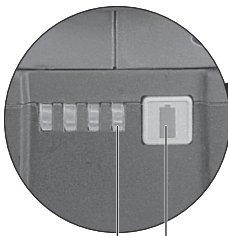
4

5

6

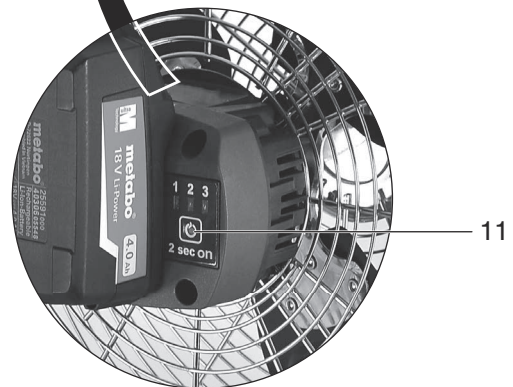
7

8

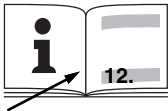



9

10

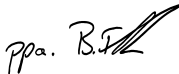


11

		AV 18 *1) Serial Number: 06176..	AV 18 Pro *1) Serial Number: 22409..
U	V	18	18
v_{air}	m/s (m/min)	1,8 / 2,8 / 3,8 (108 / 168 / 228)	1,8 / 2,8 / 3,8 (108 / 168 / 228)
n₀	min ⁻¹ (rpm)	850 / 1100 / 1300	850 / 1100 / 1300
d	mm (in)	355 (14)	355 (14)
D	mm (in)	420 (16.5)	420 (16.5)
A	mm (in)	483 x 270 x 460 (19 x 10.6 x 18.1)	483 x 270 x 460 (19 x 10.6 x 18.1)
m	kg (lbs)	4,55 (10)	4,55 (10)


 *2) 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU
 *3) EN 60335-1, EN 60335-2-80, EN IEC 63000:2018

2021-07-20, Bernd Fleischmann
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
 *4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

ppa. 

Prevod originalnih navodil za uporabo

1. Izjava o skladnosti

S polno odgovornostjo izjavljamo, da ti brezžični ventilatorji, označeni s tipom in serijsko številko *1), izpolnjujejo vse ustrezne zahteve direktiv *2) in standardov *3). Direktor razvoja in raziskav *4), Tehnična dokumentacija - glej stran 3.

2. Uporaba v skladu z določili

Ta akumulatorski ventilator je namenjen domači uporabi.

Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzoruje ali jim daje navodila glede uporabe naprave. Otroke je treba nadzorovati, da se prepreči, da se ne igrajo z aparatom.

Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik.

Upoštevati je treba splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

3. Splošna varnostna navodila



Zaradi lastne varnosti in zaradi zaščite vaše električne naprave bodite pozorni na vse dele besedila, ki so označeni s tem simbolom!



OPOZORILO – Skrbno in v celoti preberite ta navodila saj zmanjšate možnost poškodb.

Vašo električno napravo oddajte le skupaj s temi dokumenti.

Splošna varnostna opozorila za elektronske naprave



Preberite vsa opozorila in navodila. Neupoštevanje navodil in pravil lahko pripelje do električnega udara, požara ali/in resnih poškodb oseb.

Shranite vsa varnostna navodila za kasnejšo uporabo. Izraz "električna naprava" v opozorilih se nanaša na vašo omrežno (s kablom) električno napravo ali baterijsko (brezžično) električno napravo.

3.1 Varnost na delovnem mestu

- Poskrbite, da bo delovno področje čisto dobro osvetljeno.** Razmetan in temačen prostor kliče po nesreči.
- Električne naprave ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Elektronske naprave ustvarjajo iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Ne dovolite približevanja opazovalcem in otrokom stroju med obratovanjem.** Lahko vas zmotijo pri delu in ogrozijo sebe, vas ali stroj.

3.2 Zaščitite se pred električnim udarom

- Električnih naprav ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.** Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.

3.3 Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in pri upravljanju električne naprave uporabljajte zdrav razum.** Ne uporabljajte električne naprave, če ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.

Trenutek nepazljivosti med upravljanjem električnih naprav lahko povzroči resne telesne poškodbe.

- Uporabljajte zaščitna delovna sredstva. Vedno si nadenite zaščitna očala.** Zaščitna oprema, kot je protiprašna maska, nedrseči varnostni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, bo odvisno od vrste in uporabe električne naprave zmanjšala telesne poškodbe.

- Preprečite nenamenski vklop. Prepričajte se, da je stikalo v položaju za izklop, preden priključite na vir napajanja in/ali paket baterij, dvignete ali prenesete električno napravo.** Prenajanje električnih naprav s prstom na stikalu ali vžiganje naprav, ki imajo vklopljeno stikalo, privabljajo nesreče.

- Odstranite vse nastavitvene naprave ali ključe, preden vklopite električno napravo.** Ključ ali ključ levo, pritrjen na vrtljiv del naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.

- Ne pretiravajte. Bodite pravilno postavljeni in stabilni med delom.** To omogoča boljši nadzor nad električno napravo v nepričakovanih situacijah.

Oblecite primerno obleko. Ne nosite ohlapnih oblačil ali visečega nakita. Lase in viseče dele obleke imejte stran od vrtečih se delov.

Preprečite, da se vam nebi kaj zapletlo v vrteče se dele.

3.4 Uporaba in nega električnih naprav

- Nikoli ne uporabljajte električnih naprav z okvarjenim stikalom.** Električne naprave, ki jih ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, so nevarne in jih je treba nemudoma popraviti.

b) Odklopite vtič iz vira napajanja in/ali baterijo iz električne naprave, preden izvajate kakršne koli nastavitve, menjavo dodatkov ali shranjevanje naprav.

Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona električne naprave.

c) Neuporabne električne naprave hranite izven dosega otrok. Ne dovolite osebam, ki ne poznajo naprave ali teh navodil za uporabo naprave. Električni stroji so lahko nevarni v rokah ljudi, ki ne znajo rokovati z njimi.

d) Skrbno vzdržujte električne naprave. Preverite, ali gibljivi deli delujejo pravilno in se ne zatikajo, da ni zlomov delov ali drugih pogojev, ki bi lahko vplivali na delovanje električne naprave. Če je poškodovano, odpravite poškodbo pred uporabo. Številne nesreče povzročajo slabo vzdrževana električna orodja.

e) Uporabljajte električne naprave, dodatke, opremo itd. v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnosti, ki jih je treba izvesti. Uporaba električnih strojev za dela, za katera niso namenjena lahko pripelje do nevarnih situacij.

3.5 Uporaba in nega brezžične naprave

a) Baterijske pakete vedno polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec. Polnilci so narejeni za polnjenje specifičnih tipov baterijskih paketov, lahko pride do požara, če se uporabljajo za polnjenje drugih tipov baterijskih paketov.

b) Električne naprave uporabljajte samo s posebej za to namenjenimi baterijskimi paketi. Uporaba drugih baterijskih paketov lahko ustvari nevarnost poškodbe.

c) Kadar se baterijski paket ne uporablja, ga imejte stran od kovinskih predmetov kot so vijaki, žebliji, podložke. Tako preprečimo možnost kratkega stika. Spoj obeh polov baterijskega paketa lahko povzroči požar

d) V primeru zlorabe lahko iz baterijskega paketa izteče tekočina. Izogibajte se kontaktom. Vse dele telesa, ki pridejo v kontakt s to tekočino izpirajte z vodo. Če tekočina pride v stik z očmi, poiščite pomoč zdravnika. Izlita tekočina iz baterijskega paketa lahko povzroči opekline.

3.6 Servis

a) Vašo električno napravo naj popravi usposobljen serviser z uporabo samo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno delovanje električne naprave.

4. Posebna varnostna navodila

Nikoli ne dovolite uporabljati otrokom to pištolo.

Otroci naj bodo pod nadzorom, da se ne igrajo z pištolo.



Napravo zaščitite pred vodo in vlago.

Ne pihajte na predmete, ki so vnetljivi, gorijo, kadijo ali žarijo, kot so cigarete, vžigalice, vroči pepel itd. Uporabljajte samo originalno opremo Metabo. Naprave ne spreminjajte.



Lase, ohlapna oblačila, prste in druge dele telesa ne približujte odprtini za sesanje in pihanje. Lahko vs zagradi in navije okoli vrtečih delov. Lase spnite s sponko. Mesto namestitve izberite tako, da ne more ničesar vsesati.



Sesalna in izstopna odprtina naj bo vedno prosta, ne prekrivajte, blokirajte ali ne postavljajte ničesar noter.

Predmeti, ki pridejo v stik z lopaticami rotorja, se lahko katapultirajo in povzročijo nevarnost.

Svetilka je namenjena notranji uporabi.

Nikoli ne uporabljajte nepopolne naprave ali naprave, v katero so posegali. Naprave ne vklaplajte, če deli ali zaščitne naprave manjkajo ali so pokvarjene.

Ne uporabljajte brez popolne, zaprte in nepoškodovane kovinske kletke.

Zagotovite varno podporo naprave: postavite na vse gumijaste noge, zagotovite, da ne more zdrsniti. Napravo pravilno zavarujte, če je pritrjena na držalo ali stojalo.

Naprave ne puščajte vklopljene brez nadzora.

4.1 Posebna navodila za baterijske stroje

Odstranite baterijski paket iz stroja ...

- ...pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo orodja, vzdrževanjem ali čiščenjem.
- ...če se operater odmakne od stroja.
- ... predno odstranite blokade.
- ... po dotiku tujka, da preverite, ali je stroj poškodovan.
- ... za takojšnje preverjanje, ko stroj začne pretirano se tresti.



Baterijski paketi naj bodo vedno suhi!

Ne izpostavljajte baterijskih paketov ognju!

Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih baterijskih paketov!

Ne odpirajte baterijskih paketov!

Ne dotikajte se kontaktov na baterijskem paketu.



Rahla kislina, vnetljiva snov lahko priteče iz baterijskega paketa!



V kolikor te tekočine pridejo v kontakt z vašo kožo takoj splahnite z veliko vode. Če pa slučajno pride v kontakt z vašimi očmi, jih takoj splahnite z tekočo vodo ter poiščite medicinsko pomoč.

Zmanjšajte izpostavljenost prahu:



OPOZORILO - Nekateri prahovi, ki nastane pri brušenju, žaganju, vrtnanju in drugih

gradbenih dejavnosti, vsebuje kemikalije, za katere je znano, da povzročajo raka, okvare pri rojstvu ali drugo škodo na reprodukcijo. Nekaj vzorcev teh kemikalij je:

- Svinec iz barv na osnovi svinca,
 - Kristalni silicijev dioksid iz opeke in cementa ter drugi zidarski izdelki in
 - Arzen in krom iz kemično obdelanega lesa.
- Vaše tveganje zaradi teh izpostavljenosti se razlikuje glede na to, kako pogosto opravljate to vrsto dela. Da bi zmanjšali izpostavljenost tem kemikalijam: delajte na dobro prezračevanem območju in delajte z odobreno varnostno opremo, kot so prašne maske, ki so posebej zasnovane za filtriranje mikroskopskih delcev.

To velja tudi za prah iz drugih materialov, kot so nekatere vrste lesa (npr. hrastov prah ali bukev prah), kovine, azbest. Druge znane bolezni so npr. alergijske reakcije, boleznj dihal. Ne dovolite, da prah pride do telesa.

Upoštevajte ustrezne smernice in nacionalne predpise za vaš material, osebje, aplikacijo in kraj uporabe (npr. Predpisi o varnosti in zdravju pri delu, odstranjevanje).

Zbirajte delce in prah, ki nastane med delom in ne odlagajte blizu delovišča.

Uporabite primerni pribor za delo. V tem primeru bodo delci vstopili v ozračje nekontrolirano.

Uporablja naj se odsesavanje prašnih delcev, če narava dela to omogoča.

Zmanjšajte izpostavljenost prahu z naslednjimi ukrepi:

- ne usmerjajte uhajajočih delcev in izpušnega zraka vase ali v bližnje osebe ali na deponijo prahu,
- uporabite ekstrakcijsko enoto in / ali čistilnike zraka,
- Poskrbite za dobro prezračevanje in čistite delavni prostor s sesalnikom. Pometanje ali izpihovanje dviguje prah.

Umazano delavno obleko operite ali posesajte. Ne jo izpihovati, stepati, krtačiti.

5. Legenda

Glej stran 2.

- 1 Kovinska kletka
- 2 Baterijski paket*
- 3 Ročaj/ročaj za prenašanje
- 4 Gumb za deblokado baterije
- 5 Vpenjalna ročica za nastavev kota
- 6 Luknja (premer 8 mm) za pritrditev svetilke na stojalo
- 7 Vijačni navoj (5/8"-UNC) za pritrditev svetilke na stojalo
- 8 Izrez za stensko obešanje
- 9 Prikazovalnik polnosti in delovanja*
- 10 Gumb prikazovalnika polnosti*
- 11 Sprožilno stikalo

*odvisno od tipa brusilke/ni zajeto v dobavi

6. Pred uporabo

Baterijski paket

Baterijski paket (2) je potrebno napolniti pred uporabo.

Če zmogljivost stroja pada, napolnite baterijski paket.

Najprimernejša temperatura za shranjevanje bat. paketov 10 °C and 30 °C.

Li-ionski akumulatorji "Li-Power" imajo indikator zmogljivosti in signala (9):

- Pritisnite na gumb (10) in LED diode pokažejo nivo polnosti.
- Če utripa samo ena LED dioda je paket skorajda prazen in potrebno ga je napolniti.

Menjava baterijskega paketa

Odstranitev: Pritisnite gumb za sprostitev baterijskega paketa (4) in povlecite baterijski paket (2) navzgor.


Vstavljanje: Potisnite baterijski paket (2), dokler se ne zaskoči.

7. Uporaba

Nagibna kovinska kletka (1) za prilagodljivo prilagajanje pretoka zraka: Sprostite vpenjalno ročico (5), nastavite na zeleni kot in nato pritrdite vpenjalno ročico.

Vstavite napolnjen baterijski paket (2) (ni vključen v dobavo)

7.1 Stikalo za vklop, nastavev hitrosti


 Da preprečite nenadni vklop; preverite, če je stikalo na brusilki v položaju izklopa preden vstavite baterijski paket.

Vklop, hitrost zraka nastavljiva v 3 stopnjah: za vklop pritisnite sprožilno stikalo (11) vsaj za 1 sekundo.

Z večkratnim pritiskom izberite med 3 stopnjami. Svetlobne diode prikazujejo nastavljen nivo.

Izklop: Na kratko pritisnite sprožilno stikalo (11) (2 sekundi).

8. Čiščenje

 Pred čiščenjem odstranite baterijski paket (2) iz naprave.

Ne čistite z agresivnimi čistili ali topli.

Če je treba lopatice očistiti: Prepričajte se, da se lopatice ne upognejo. To bi povzročilo neravnovesje in tresljaje. Odvijte povezovalne vijake na zunanjem premeru kovinske kletke, da odstranite sprednji del kovinske kletke. Po čiščenju ponovno privijte kovinsko kletko s povezovalnimi vijaki. Vklopite le, ko je kovinska kletka zaprta.

9. Dodatna oprema

Uporabljajte le originalno dodatno opremo Metabo.

Uporabljajte le dodatno opremo ki odgovarja tehničnim podatkom v teh navodilih.

Vgradite pribor varno. Če stroj uporabljate v držalu: Stroj dobro zavarujte. Izguba nadzora lahko povzroči poškodbe.

- A Polnilniki: ASC Ultra, ASC 15, ASC 30 in drugi
- B Baterijski paketi z različnimi kapacitetami. Kupite samo baterijske pakete z napetostjo, ki ustreza vaši električni napravi.

Popoln program dodatne opreme najdete na spletni strani www.metabo.com ali v katalogu Metabo.

U	= Napetost baterijskega paketa
v_{air}	= hitrost zraka
n_0	= hitrost vrtenja
d	= premer lopatic:
D	= premer kletke:
A	= mere (dolžina x širina x višina)
m	= teža z najmanjšim baterijskim paketom
≡	Enosmerni tok

Objavljeni tehnični podatki so predmet tolerančnih meritev (kot je navedeno v veljavnih standardih).

10. Servisiranje



(popravila električne opreme smejo izvajati samo usposobljeni električarji!)

Če vaše Metabo električno orodje potrebuje popravilo, naj ga popravijo na zato pooblaščenem servisu. Na www.metabo.si lahko poiščete naslov.

Lista rezervnih delov Vam je voljo na spletni strani www.metabo.com.

11. Zaščita okolja

Upoštevajte tudi nacionalne predpise o zbiranju odpadnih strojev, embalaže in dodatne opreme. Embalažne materiale je treba odstraniti v skladu z njihovimi oznakami v skladu z občinskimi smernicami. Dodatne informacije najdete na www.metabo.com v razdelku »Servis«.



Samo za države EU: električnih naprav nikoli ne zavrzite med gospodinjske odpadke! Z upoštevanjem smernice Evropske/skupnosti 2002/96/EC za izrabljeno elektronsko in električno opremo in z upoštevanjem nacionalnih zakonskih aktov se izrabljeni električni stroji zbirajo posebej in se jih okolju prijazno reciklira

Baterijski paketi se ne smejo zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vrnite poškodovane ali pokvarjene baterijske pakete vašemu trgovcu.

Ne vrzite baterijskih paketov v vodo.

Pred odstranjevanjem baterijskega paketa izpraznite v električno napravo. Preprečite možnost kratkega stika mes kontakti (uporabite lepilni trak)

Električnih naprav ne odlagajte med nesortirane komunalne odpadke, uporabljajte ločena zbirališča. Za informacije o razpoložljivih zbiralnih sistemih se obrnite na lokalno upravo. Če električne naprave odlagate na odlagališča ali smetišča, lahko nevarne snovi uhajajo v podtalnico in pridejo v prehranjevalno verigo ter škodujejo vašemu zdravju in počutju. Pri zamenjavi starih aparatov z novimi je trgovec zakonsko dolžan vaš stari aparat vsaj brezplačno vzeti nazaj na odlaganje.

12. Tehnični podatki

Legenda znakov v tabeli na strani 3. Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi tehnološkega napredka.

GARANCIJSKI LIST

Firma in sedež garanta: Metabo d.o.o. Poslovna cona A 12 SI-4208 ŠENČUR

Datum dobave stroja: _____

Oznaka in tip stroja: _____

Serijska številka stroja: _____

Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev po dobavi stroja

Čas zagotavljanja vzdrževanja, nadomestne dele in prikladne aparate: 3 leta po preteku garancije

Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Območje R Slovenije

Garant jamči za lastnosti, ki so navedene v Priručniku z navodili za uporabo in vzdrževanje ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

Pravice potrošnika:

1. Če stroj, za katerega je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak (potrošnik mora upoštevati zaporedje zahtevkov, kot so navedeni v nadaljevanju). Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je garant ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora garant potrošniku brezplačno zamenjati stroj z enakim, novim in brezhibnim strojem.

2. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje garant obvesti potrošnika pred potekom roka iz prejšnjega odstavka.

3. Če garant v roku za odpravo napake stroja ne popravi ali ne zamenja z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od garanta ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi stroja z novim, plača garant.

Uveljavljanje garancije:

Potrošnik uveljavlja garancijo pri pooblaščenih servisih Garanta, navedenih na garancijskem listu le ob predloženemu pravilno izpolnjenemu garancijskem listu in originalnemu računu. Uveljavljanje pravic iz naslova garancije potrošnik uveljavlja osebno, pisno po pošti ali po elektronski pošti. Stroške krije Garant, potrošnik pa je dolžen poskrbeti za pravilno embalaranje stroja, skladno s pravili dostavne službe.

Opozorilo

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper garanta v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje njegovih pravic, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancija ne velja:

V primeru nepooblaščenega posega v blago,

V primeru mehanskih ali električnih okvar zaradi nepravilne uporabe blaga

V primeru poškodb med transportom po izročitvi blaga dostavni službi

V primeru, da k zahtevku za popravilo v garancijskem roku nista priložena garancijski list in originalni račun,

Za celotni potrošni material (krtačke, kabli, maziva, ležaji, itd.).

Ob nakupu blaga garant zagotavlja potrošniku:

tudi navodila za sestavo in uporabo ter seznam pooblaščenih servisov;

servis, ki ima pooblastilo garanta za izvajanje servisnih del na blagu ter z njim sklenjeno pogodbo za dobavo nadomestnih delov, če sam ne opravlja te dejavnosti;

brezplačno odpravo napak v času garancijskega roka;

proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka tako, da servis opravlja sam ali ima sklenjeno pogodbo o servisiranju z drugo osebo.

Pooblaščenih servisov za uveljavljanje garancije:

VARESI d.o.o.

Cesta v Gorice 2a

1000 Ljubljana Tel: 01/505 75 81

metabo@varesi.si

Elektroservis Povše d. o. o.

Kersnikova cesta 2 D

3320 Velenje Tel: 0590-39-252, 031/599-001

[info@elektroservis-](mailto:info@elektroservis-povse.com)

povse.com



Metabo 3-letna garancija

XXL garancija je na voljo za vse kupce Metabo strojev v roku 4.tedne od dobave stroja.

Potrdilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani <https://portal.metabo-service.com/si-si/service-portal/>

Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.



Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS